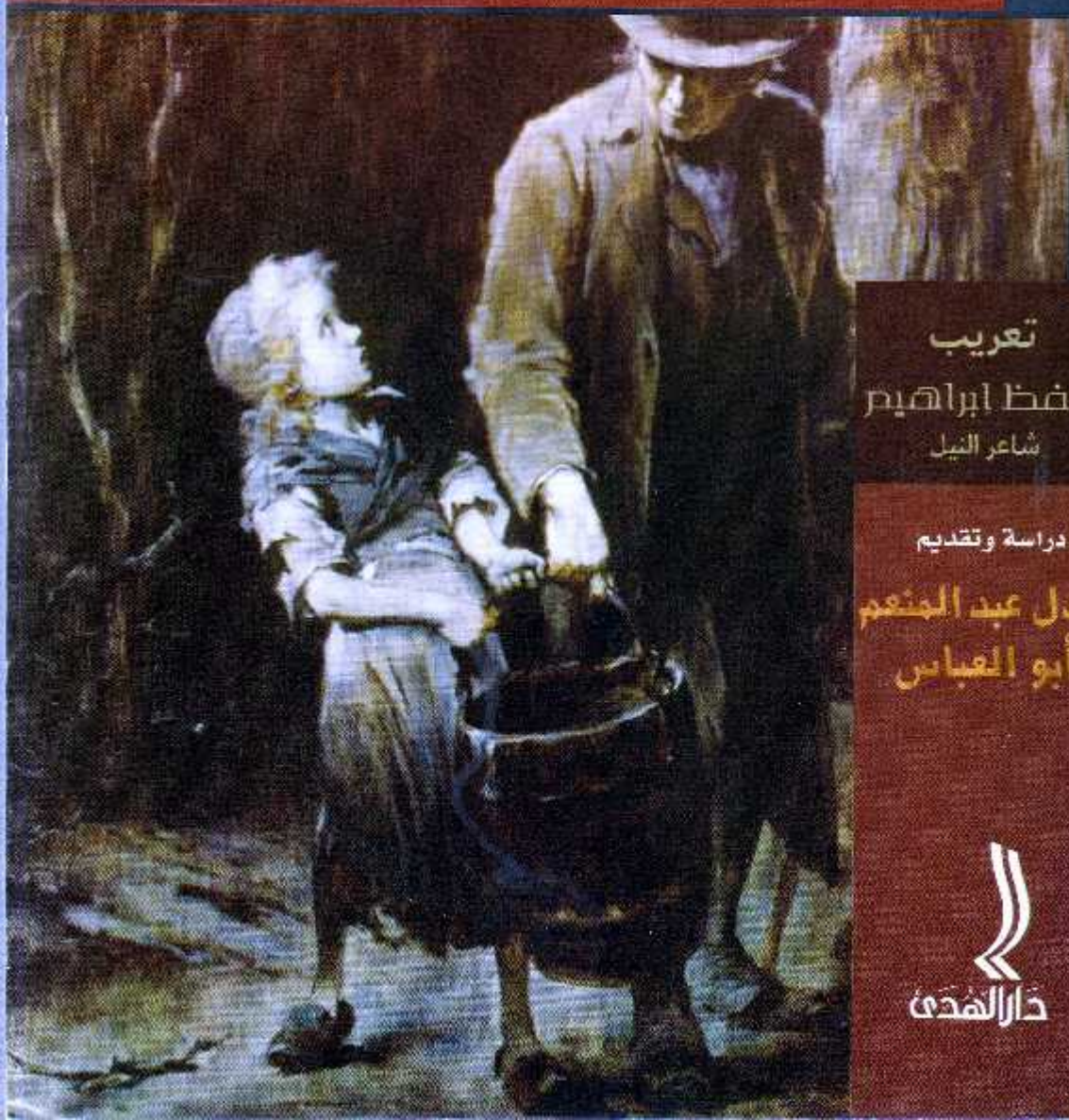


Victor Hugo

البؤساء

لـ فيكتور هوجو



تعريب

حافظ إبراهيم

شاعر النيل

دراسة وتقديم

عادل عبد المنعم

أبو العباس



دار الفدي

فهرس

3

تقديم

4

التعريف بفيكتور هوجو

5

محطات في حياة حافظ ابراهيم

7

هل كان حافظ من البؤساء؟

8

وقفه مع الرواية

9

حافظ وتعريب الرواية

10

شهادة أنطون الجميل

11

الرافعي ورواية البؤساء

البؤساء الجزء الأول

15

كلمة في التعريف

18

كلمة للمعرب

21

الفصل الأول: جان فالجان

47

الفصل الثاني: فانتين

96

كلمة في سريرة الإنسان

البؤساء الجزء الثاني

98

عاصفة تحت جمجمة أو «هورة في النفس»

115

ألوان الألم في النوم

116

الرؤيا

154

عود إلى فانتين